



ПО-ПРЕЖНЕМУ ВМЕСТЕ,
БОК О БОК
Жанет Джорж

Краткое объяснение библейского равенства

ПО-ПРЕЖНЕМУ ВМЕСТЕ,
БОК О БОК
ЖАNET ДЖОРЖ

Краткое объяснение библейского равенства

Все цитаты Писания были взяты из Святой Библии: Синодальный перевод.

Авторские права © 2002, 2004 принадлежат Международному библейскому обществу.

Используется с разрешения Зондervана.

Все права защищены.

ПО-ПРЕЖНЕМУ ВМЕСТЕ, БОК О БОК: КРАТКОЕ ОБЪЯСНЕНИЕ БИБЛЕЙСКОГО
РАВЕНСТВА

ИЗДАНО ХРИСТИАНАМИ ЗА БИБЛЕЙСКОЕ РАВЕНСТВО

122 W Franklin Ave, Suite 218

Minneapolis, MN 55404-2451

www.cbeinternational.org

ISBN-13: 978-0-9820465-1-7

Авторские права Жанет Джорж в © 2009 году

Напечатано в Соединенных Штатах Америки.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав

Содержание

Введение	1
Начало	
Сотворение.....	3
Грехопадение.....	5
Библейское равенство	
Одно во Христе.....	6
Иисус и Женщины.....	10
Духовные Дары.....	13
Женщины в Библии.....	15
Трудности во времена ранней церкви	
Молчание.....	16
Власть и Учение	18
Главенство.....	21
Повиновение.....	25
Заключение	26
О «СВЕ»	28
Примечание	30

Введение

Как-то в колледже меня попросили прочитать лекцию на семинаре для студентов на выходных. Когда я рассказала об этом своему близкому другу, он начал отговаривать меня, поскольку в Библии написано, что женщины не должны учить мужчин. В результате, я отказалась от проведения лекции, поскольку мы оба хотели быть послушны Писанию в нашем тогдашнем его понимании. Я поехала на семинар, и там выяснилось, что лектор, заменивший меня, был прекрасным человеком, но, как учитель, оказался неэффективным. Я помню, как тогда подумала: “Что-то здесь не то”. Что же касается этого моего близкого друга... Я вышла за него замуж! Вот, однако, что произошло дальше:

Мэтт и я поженились в 1978 году. Мы верили, что по Библии и в доме, и церкви должна существовать иерархия. Это означало, что мужчина является лидером, принимающим решения. Мы не считали, что Бог ценит мужчин выше, чем женщин, но верили, что мужчинам отведена некоторая особая роль. На протяжении многих лет мы ощущали растущий конфликт между тем, как мы понимаем написанное в Библии и нашим личным опытом.

Со временем мы обнаружили великое множество исследований, в которых были представлены и другие точки зрения по этому вопросу. Эгалитаристы (поборники равноправия) полагают, что Библия говорит о фундаментальном равенстве всех верующих, которые могут свободно находить выражение своих Богом данных даров дома, в церкви и в обществе. Это значит, что все должности в служении должны распределяться, основываясь

на одаренности и способностях, а не на половых признаках. Дом же, в свою очередь, должен быть местом обоюдного подчинения, ободрения и лидерства.

Однако мы снова и снова становились свидетелями ситуаций, когда мужчины и женщины подчиняли себя иерархическим взглядам на этот вопрос. Однажды я пошла в христианский книжный магазин, и там обратила внимание, что женская секция была в основном посвящена книгам о шоколаде, гимнастике и декоре. В мужской же секции были представлены книги о лидерстве, финансах и текущих событиях. Какой урок мы преподносим нашим сыновьям и дочерям? - подумала я. Как-то Мэтт и я пошли на одну свадьбу, и там услышали, что подчинение означает выполнение женой всего, что говорит ей ее муж, даже если он неправ. Мы знаем миссионерскую супружескую пару, которая лишилась финансовой поддержки из-за того, что оба они занимались преподаванием.

Знаете ли вы, что...

- Апостол Павел не использует термин «глава дома» в Библии.
- В Священном Писании говорится, что мы все должны подчиняться друг другу, а не только женщины мужчинам.
- Слово «помощник», которое используется в книге Бытие при описании женщины, употребляется также при описании Бога.

Давайте поищем истину, чтобы свободно служить нашему Господу Иисусу Христу – вместе, бок о бок!

Сотворение

И сказал Бог: *сотворим человека по образу Нашему*, по подобию Нашему; и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, и над скотом, и над всею землею, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле. И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их. И благословил их Бог, и сказал им Бог: *плодитесь и размножайтесь*, и наполняйте землю, и обладайте ею, и *влдычествуйте* над рыбами морскими и над птицами небесными, и над всяким животным, пресмыкающимся по земле. (Бытие 1:26-28, курсив автора).

Здесь показаны две вполне конкретные структуры власти: Божья власть над всем творением и совместная власть мужчины и женщины над землей и животными. Замысла о том, чтобы мужчины властвовали над женщинами, не существовало первоначально. Вместе они должны были приносить детей в мир и воспитывать их, властвуя над всей землей. Вот это увлекательное занятие!

И сказал Господь Бог: не хорошо быть человеку одному; сотворим ему *помощника, соответственного ему* (Бытие 2:18, курсив автора).

Термин «помощник» (ивр.- «эзер») часто неправильно толковался, как будто бы указывающий на то, что женщины были созданы, чтобы служить мужчинам и подчиняться им. Линда Бельвиль объясняет: «Все остальные девятнадцать раз слово «эзер» встречается в Ветхом Завете в контексте

ВОПРОС

В Библии сказано, что женщина была создана, в качестве помощника своему мужу. Значит ли это, что мужчины были созданы в качестве предприимчивых лидеров?

ОТВЕТ

Мужчины и женщины были созданы, как партнеры, в равной степени ответственные за Царство Божье.

оказания помощи, когда сильный предлагает помощь нуждающемуся, например помощь Бога, царя, союзника или армии. Более того, в пятнадцати из девятнадцати ссылок говорится о помощи, которую может предложить только Бог» (1) Например:

Возвожу очи мои к горам, откуда придет помощь моя.
Помощь моя от Господа, сотворившего небо и землю
(Псалом 120:1-2)

Слово «соответственный» (ивр. - «кнегдо») означает – лицом к лицу, наравне, в полном соответствии! Женщина была создана со способностями, которые были необходимы ей, чтобы жить вместе с Адамом и выполнить миссию, к которой они были призваны Богом. Бог создал мужчину и женщину равными партнёрами, чтобы они трудились бок о бок.

Существует такое высказывание: «Власть развращает, а абсолютная власть развращает абсолютно». Есть опасность в назначении одного человека (мужчины) на должность лидера, когда он её не заслужил и, в которой он ни перед кем не отчитывается. Бог знал это, а поэтому партнерство, а не иерархия, было Его замыслом. Богу была угодна здоровая взаимная подотчётность в отношениях мужа и жены, а отклонение от этого пути и навязывание иерархии силы и власти может, как это ни печально, привести к насилию – словесному или физическому. Давайте же придерживаться первоначального замысла.

Грехопадение

Жене сказал: умножая умножу скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рожать детей; и к мужу твоему влечение твое, и он будет господствовать над тобою. Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: “не ешь от него,” проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от неё во все дни жизни твоей; терние и волчцы произрастит она тебе; и будешь питаться полевой травою. В поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю (Бытие 3:16-19а, курсив автора).

В грехопадении участвовали как мужчина, так и женщина. Их выбор греха повлёк за собой следующие последствия: неблагоприятную среду обитания, боли при родах и господство мужчин над женщинами. Это – не директивы по которым мы должны жить, а последствия злого влияния греха, вошедшего в мир. Муж, господствующий над женой, как чертополох (волчцы или бурьян) в поле. С этим явлением нужно бороться, а не принимать его за должное! Линда Бельвиль более детально объясняет это: «Божественный замысел состоял в партнерстве – совместным господством над землей, совместной ответственности за приношение детей в мир и за их воспитание, а также в совместной обязанности за возделывание земли. Господство одного над другим не было первоначальным замыслом Божиим... Это – дисфункция взаимоотношений, происшедшая из-за непослушания Богу” (2). Нам по-прежнему необходимо служить Ему рядом друг с другом, бок о бок.

ВОПРОС

Похоже, что во многих культурах господствуют мужчины. Бог создал мужчин такими?

ОТВЕТ

Господство мужчин является следствием грехопадения. Сложившуюся ситуацию нужно преодолеть, а не принимать.

Одно во Христе

ВОПРОС

Бог любит и ценит каждого. Но разве у мужчин и женщин не разные роли?

ОТВЕТ

Роли должны распределяться в зависимости от даров, способностей и опыта, а не в зависимости от пола.

Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе (Галатам 3:28).

Некоторые полагают, что в этом стихе говорится о том, что мужчины и женщины любимы, ценимы и спасены в равной степени (равны в своем естестве; в том, кто они), но у них – разные жизненные функции (неравны в ролях).

Существуют же примеры подчинения на различных ролевых уровнях – такие, скажем, как учитель и учащийся или работодатель и работник. Однако эти роли основаны на различиях в способностях и являются временными. Учащийся подчиняется учителю на уроке по причине особых качеств учителя, но это подчинение временно. Если бы учитель подрабатывал в ресторане, которым владел учащийся, их роли поменялись бы. Роли постоянно меняются в зависимости от ситуации и квалификации.

Ребекка Меррилл Гроутайс объясняет, что женское подчинение мужчине основано не на её способностях, а на том, что она является особой женского пола. И это не временно – она никогда не сможет вырасти из этого своего состояния. Это – пример разницы между неравенством в ролях и неравенством по естеству, по тому, кто она. Абсолютно нелогично было бы утверждать, что женщина, невзирая на ее способности, должна подчиняться власти мужчины в любой ситуации и, в то же самое время, говорить, что она ему равноценна (3).

Заметьте, что здесь сказано не просто о мужчине и женщине. Только представьте себе, что кто-то вдруг скажет, будто роли основаны на расовых и классовых различиях!

Апостол Павел не утверждал, что все мы одинаковые и ни коим образом не различимы по половому признаку. Этим стихом из его послания провозглашается, что раса, класс и пол не имеют значения в работе Христа, и что все люди равны между собой. В Новом Завете существует множество стихов, в которых написано, что все верующие равны и в своем естестве (в том, кто они по своей сути), и в своей функции, например: Ин. 17:20-23; Рим. 12:4-5; 1-е Кор. 12:12-14; Еф. 4:4-8, 11-13.

Церковь должна быть образцом единства в этом разобщённом мире. Любое слово, позиция или поступок, которые хотя бы намекают на то, что женщины в каком-то отношении «меньше» мужчин, мешают нам служить примером всеобъемлющей любви Божией.

Впрочем ни муж без жены, ни жена без мужа, в Господе.
Ибо как жена от мужа, так и муж через жену; все же - от Бога (1-е Кор. 11:11-12).

В современном обществе женщины и мужчины в равной степени способны принимать продуманные решения. Лишение умной женщины права использовать свои мыслительные способности унижает ее и всех тех, кто её окружает. Как и в начале, замысел Божий состоит в том, чтобы решения принимались сообща, в согласии друг с другом, при совместном обладании властью. Мы должны служить Богу рядом друг с другом, бок о бок.

Бывает, что обсуждение какого-то вопроса заходит в тупик. Ниже приведены некоторые способы решения разногласий, предлагаемые Гилбертом Билезикьяном (не в порядке их важности):

1. Ищите водительства Бога.

ВОПРОС

Кто-то должен обладать властью и принимать решения. Эта роль свойственная мужчине, разве не так?

ОТВЕТ

Для совместного несения ответственности и возможности использования знания и опыта, принятие решений должно быть совместным.

ВОПРОС

В Ветхом

Завете только мужчины были священниками. Не следует ли из этого, что мужья являются священниками и дузовными лидерами в доме?

ОТВЕТ

У каждого есть доступ к Богу. Каждый, в равной степени ответственен перед Богом.

2. Старайтесь подчиняться друг другу. Слушайте, уважайте друг друга и ставьте себя на место другого.
3. Применяйте личные духовные дары, природные таланты и осведомленность в обсуждаемой области.
4. Уступайте друг другу.
5. Ищите совета надежных и опытных людей.
6. Исследуйте библейские принципы.
7. Взвешивайте все за и против.
8. Учитывайте, что тот, кто будет больше подвержен последствиям решения, должен оказывать больше влияния на окончательное решение (4).

Но вы - род избранный, *царственное священство*, народ святой, люди, взятые в удел, дабы возвещать совершенства Призвавшего вас из тьмы в чудный Свой свет (1 Пет. 2:9, курсив автора).

Нигде в Писании не сказано, что муж является священником в доме. Напротив, со всей категоричностью в нём заявляется, что только благодаря Христу каждый человек получил равный доступ и несёт ответственность перед Богом! Как сказал Джон Фелан: «Завеса храма разодралась надвое, поэтому теперь все люди получили доступ к Богу. Весь народ Божий - священство. Весь народ Божий свят. Всему Божию народу дарован Дух Святой» (5).

«Отец» - это одна из многих метафор, описывающих Бога, однажды даровавшего нам Своё наследие и защиту. Бог не мужчина. Бог - это Дух (Ин. 4:24). Как женщина, так и мужчина - оба были созданы по образу Божию и в равной степени отражают образ Божий. Мими Хаддад пишет: «Если мы настаиваем на том, что Бог - это мужчина, то мы занимаемся идолопоклонством, потому что создали Бога по **нашему** образу, а это противоречит Писанию» (6).

Иисус пришел как мужчина, чтобы Он мог проповедовать в синагоге, куда вход женщинам в то время был запрещен. Христос стал нашим спасением, как Бог в человеческой плоти, а не как мужчина.

И если станет преодолевать кто-либо одного, то двое устоят против него: и нитка, вдвое скрученная, нескоро порвется (Еккл. 4:12).

Ослабление одной из нитей каната не делает его крепче. Настоящие здоровые отношения строятся на обоюдном уважении. Если оба родителя согласны нести ответственность и вместе принимают решения о том, что нужно семье, детям это приносит двойную пользу. Совет родителям искать волю Божию в своей жизни не означает, что о детях заботятся меньше, или что они уже не настолько важны. Наоборот, это пример того, что оба родителя готовы поддерживать друг друга и свое призвание: и дома, и на работе .

Третья нить - это Иисус Христос, который является Господином дома. Любовь присутствует в избытке там, где Христос в почтении, а каждый член семьи пользуется уважением.

Есть ситуации, когда в семье нет матери или отца. В таком случае навязывание стереотипных ролей однозначно не поможет родителю. Эти семьи укрепляются пониманием и помощью всего Тела Христова.

ВОПРОС

Поскольку Бог - наш Отец, а Иисус был мужчиной, разве не мужчины должны быть духовными лидерами?

ОТВЕТ

Бог не мужчина. Бог есть дух, чьим образом являются мужчина и женщина.

ВОПРОС

Как ответить тем, кто говорит, что мы разрушаем семью из-за того, что не следуем традиционным семейным ролям?

ОТВЕТ

Библейское равенство только укрепит семью.

Иисус и Женщины

ВОПРОС

Почему Иисус не избрал себе в ученики ни одной женщины?

ОТВЕТ

Им были избраны иудейские мужчины, потому что в то время только они могли исполнить Его поручение. Теперь же каждый призван к исполнению Его Великого Поручения.

И поставил из них двенадцать, чтобы с Ним были и чтобы посылать их на проповедь, и чтобы они имели власть исцелять от болезней и изгонять бесов (Мк. 3:14-15).

Ричард и Катерин Крегеры пишут: «Иисуса действительно окружала группа женщин, которые служили Ему и сопровождали Его во время Его миссионерских проповедей. Но послать их одних, чтобы они публично проповедовали и исцеляли, было бы невозможно. Исполнителям Талмуда было запрещено говорить с женщинами в общественном месте, даже если это их жены. Им также не разрешалось обсуждать вопросы о Боге с женщиной, поскольку это было соблазном ко греху... Иисус вполне осознавал, что обращение (рождение свыше) должно произойти перед тем, как подобное положение вещей можно было бы изменить» (7).

Следует также заметить, что среди учеников не было и язычников. Следовательно, если ученики Христа служат примером лидерства в церкви, тогда всех мужчин не еврейского происхождения также пришлось бы исключить из лидерства церкви.

Женщина-Ученик Христа

После сего Он проходил по городам и селениям, проповедуя и благовествуя Царствие Божие, и с Ним двенадцать, и некоторые женщины, которых Он исцелил от злых духов и болезней: Мария, называемая

Магдалиною, из которой вышли семь бесов, и Иоанна, жена Хузы, домоправителя Иродова, и Сусанна, и многие другие, которые служили Ему именем своим (Лк. 8:1-3, курсив автора).

Голос женщин даже не учитывался в общественных собраниях, но Иисус приветствовал их содействие и принимал от них финансовую поддержку.

Иисус наставляет женщин

В продолжение пути их, пришел Он в одно селение; здесь женщина, именем Марфа, приняла Его в дом свой; у нее была сестра, именем Мария, которая села у ног Иисуса и слушала слово Его. Марфа же заботилась о большом угощении и, подойдя, сказала: Господи! или Тебе нужды нет, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы помогла мне. Иисус же сказал ей в ответ: Марфа! Марфа! ты заботишься и суетишься о многом, а одно только нужно; Мария же избрала благу часть, которая не отнимется у нее (Луки 10:38-42).

Женщины во времена Иисуса были практически лишены образования. Однако, когда Мария стала ученицей у ног Иисуса, Он защитил ее право учиться у Него. Обратите внимание на то, что Иисус сказал о ее выборе: «...Мария избрала благу часть, которая не отнимется у нее», хотя многие уже пытались его отнять.

Женщина-Евангелист

В это время пришли ученики Его, и удивились, что Он разговаривал с женщиною; однакож ни один не сказал: “чего Ты требуешь?” или: “о чем говоришь с нею?” Тогда женщина оставила водонос свой и пошла в город, и говорит людям: пойдите, посмотрите Человека, Который сказал мне все, что я сделала: не Он ли Христос? Они вышли из города и пошли к Нему... И многие Самаряне из города того уверовали в Него

ВОПРОС

Участвовали ли женщины в служении Иисуса?

ОТВЕТ

Уважение Иисуса, оказанное женщинам и вовлечение их в его служение могло считаться радикальным!

по слову женщины, свидетельствовавшей, что Он сказал ей все, что она сделала (Ин. 4:27-30, 39).

Женщин избегали в общественных местах, поскольку считали их искушением ко греху, и Иисус шокировал своих учеников, когда заговорил с никем не уважаемой женщиной у колодца. Это – самый длинный разговор Иисуса из тех, которые были записаны в Новом Завете. Он призвал ее стать проповедницей в своем городе. Благодаря ее свидетельству многие уверовали во Христа.

Иисус устанавливает приоритеты

Когда же Он говорил это, одна женщина, возвысив голос из народа, сказала Ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, Тебя питавшие! А Он сказал: блаженны слышащие слово Божие и соблюдающие его (Лк. 11:27-28).

Женщин ценили, в основном, за их способность рожать детей, но Христос сказал, что важнее всего на свете быть Его последователем.

Женщины Свидетельствуют Ученикам о Воскресении

И, выйдя поспешно из гроба, они со страхом и радостью великою побежали возвестить ученикам Его. Когда же шли они возвестить ученикам Его, и се Иисус встретил их и сказал: радуйтесь! И они, приступив, ухватились за ноги Его и поклонились Ему. Тогда говорит им Иисус: не бойтесь; пойдите, возвестите братьям Моим, чтобы шли в Галилею, и там они увидят Меня (Мф. 28:8-10).

Свидетельство женщины не принималось в суде, но Иисус избрал двух женщин стать свидетелями и объявить о Его воскресении.

Христос никогда не учил о подчинении женщин мужчинам. Он пришел в мир, чтобы уничтожить последствия греха, и Его отношение к женщинам служит этому свидетельством. Иисус искупил женщин от греха и зависимости от предубеждений, даровав им свободу!

Духовные дары

...но это есть предреченное пророком Иоилем: И будет в последние дни, говорит Бог, излию от Духа Моего на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши и дочери ваши; и юноши ваши будут видеть видения, и старцы ваши сновидениями вразумляемы будут. И на рабов Моих и на рабынь Моих в те дни излию от Духа Моего, и будут пророчествовать (Деян. 2:16-18, курсив автора).

Но каждому дается проявление Духа на пользу... Все же сие производит один и тот же Дух, разделяя каждому особо, как Ему угодно (1 Кор. 12:7,11, курсив автора).

И как, по данной нам благодати, имеем различные дарования, то, имеешь ли пророчество, пророчествуй по мере веры; имеешь ли служение, пребывай в служении; учитель ли, - в учении; увещатель ли, увещевай; раздаватель ли, раздавай в простоте; начальник ли, начальствуй с усердием; благотворитель ли, благотвори с радушием (Римлян 12:6-8).

Служите друг другу, каждый тем даром, какой получил, как *добрые домостроители* многообразной благодати Божией (1 Пет. 4:10, курсив автора).

В Новом Завете ни разу не говорится о духовных дарах с малейшим намеком на их различие по половому признаку, включая те дары, которые предполагают использование власти. Серьезным препятствием на пути распространения Благой Вести стал тот факт, что половина населения была ограничена в служении своими духовными дарами.

ВОПРОС

Бог дает духовные дары верующим, но ведь они разные для мужчин и женщин?

ОТВЕТ

Бог дает духовные дары, когда в них есть необходимость; дары никогда не даются на основании половой принадлежности.

В Мф. 9:37-38 содержится «великое пророчество» Христа: «Тогда говорит ученикам Своим: жатвы много, а делателей мало; итак молитесь Господина жатвы, чтобы выслал делателей на жатву Свою». Зачем же препятствовать Божью народу совершать свой труд?

На Лозаннском Конгрессе Форума Всемирного Благовестия в 2004 году в Тайланде, 1530 участников из 130 стран приняли участие в обсуждении вопроса о том, как побудить «всю Церковь донести благую весть в ее полноте всему миру». В одном из заявлений было сказано: «Мы утверждаем священство всех верующих и призываем церковь обеспечивать, поддерживать и уполномочивать женщин, мужчин и молодежь исполнить свое призвание как свидетелей и сотрудников во всемирном деле распространения Благовестия» (8).

Гилберт Билизекян объясняет со всей ясностью: «Наш Господь описал ужасную судьбу слуг, которые закопали свои таланты вместо того, чтобы максимально использовать их для служения Царства Божия (Мф. 25:30). Содрогаешься от самой мысли еще худшего возмездия: о судьбе лидеров церкви, которые под свою ответственность принуждают верующих хоронить свои Богом данные таланты вместо того, чтобы побуждать их использовать каждый имеющийся ресурс для целей Царства Божия» (9).

Женщины в Библии

В Писании упоминаются многие женщины, занимавшие должности лидеров. Их упоминают реже, чем мужчин, в силу культурных особенностей того времени. Однако, если бы для женщин считалось неправильным быть лидером или заниматься научением, их никогда не назначили бы на такую должность и никогда не похвалили бы в Писании.

- Анна (Лк. 2:36-38), и четыре дочери Филиппа (Деян. 21:8-9) были пророчицами.
- Прискилла, вместе с Акилой, наставляли Аполлоса в путях Господних (Деян. 18:24-26) и основали церковь в своем доме (1 Кор. 16:19). Кроме того, апостол Павел назвал ее сотрудницей (Рим. 16:3).
- Фива была диакониссой и благотворительницей для апостола Павла (Рим. 16:1-2).
- Лидия встречалась с верующими и принимала апостола Павла и Силу у себя дома (Деян. 16:13-15, 40).
- Юния была апостолом (Рим. 16:7).
- Еводия и Синтихия были сотрудницами апостола Павла (Фил. 4:2-3).

ВОПРОС

Все лидеры ранней церкви были мужчинами, не так ли?

ОТВЕТ

Если учесть тогдашние социальные условия, то во времена Нового Завета было поразительное количество женщин-лидеров.

Молчание

ВОПРОС

Разве Библия не говорит, что женщины должны молчать в церкви?

ОТВЕТ

Стих в послании к Коринфянам, где написано, что женщины должны молчать имеет отношение к правилам того времени. Это не имеет никакого отношения к способностям женщин или правилам приличия сегодня.

...все сие да будет к назиданию. Если кто говорит на незнакомом языке, говорите двое, или много трое, и то порознь, а один изъясняй. Если же не будет истолкователя, то молчи в церкви, а говори себе и Богу. И пророки пусть говорят двое или трое, а прочие пусть рассуждают. Если же другому из сидящих будет откровение, то первый молчи...потому что Бог не есть Бог неустройства, но мира. Так бывает во всех церквах у святых. Жены ваши в церквах да молчат, ибо не позволено им говорить, а быть в подчинении, как и закон говорит. Если же они хотят чему научиться, пусть спрашивают о том дома у мужей своих; ибо неприлично жене говорить в церкви (1-е Кор. 14:26 б-30, 33-35).

Для женщины в XXI столетии говорить в церкви уже не представляется чем-то неприличным. Более того, для многих препятствием к вере является то, что они видят христианство как религию, в которой доминируют мужчины.

Принцип, описанный в этом месте послания к Коринфянам, говорит о сохранении порядка в служении поклонения. Обратите внимание, что не только женщин призывают к молчанию. Любой, кто собирался говорить на языках должен молчать, если нет толкователя. Кроме того, если один пророк говорил, а другому пришло откровение, первый пророк должен остановиться. Служение должно сохранять порядок, потому что Бог есть Бог мира.

Крейг Кинер пишет: «Древний средиземноморский устав осуждал даже пользующуюся уважением женщину,

обращающуюся к чужому мужчине... Как правило, женщины были менее образованны, чем мужчины. Никто, в достаточной мере знакомый с древней литературой, не поставил бы под сомнение данное утверждение... Апостол Павел избегает нарушения социальных норм поведения и советует женщинам не задавать вопросы другим мужчинам на собраниях, но он не против их обучения... Получив хорошее образование, женщины смогут лучше выражать свои мысли в том же собрании, где им разрешено молиться и пророчествовать. В таком свете суть вопроса не в межполовых различиях, а в правилах приличия и в образовании. На сегодняшний день данные вопросы не должны ограничивать голоса женщин в церкви» (10)

Кроме того, если бы апостол Павел хотел, чтобы женщины всегда молчали, он не давал бы им указаний покрывать свои головы, когда они молятся или пророчествуют в церкви, тремя главами выше (1 Кор. 11:5).

Власть и Учение

ВОПРОС

Поскольку в Библии сказано, что женщины не должны учить или обладать властью над мужчинами, означает ли это, что женщинам запрещено быть учителями или пасторами?

ОТВЕТ

Стих, который ограничивает власть женщины в послании к Ефесеям можно применить и сегодня, сказав, что необученные люди не должны противодействовать лжеучению.

Жена да учится в безмолвии, со всякою покорностью; а учить жене не позволяю, ни властвовать над мужем, но быть в безмолвии. Ибо прежде создан Адам, а потом Ева; и не Адам прельщен; но жена, прельстившись, впала в преступление; Впрочем спасется через чадородие, если пребудет в вере и любви и в святости с целомудрием (1 Тим. 2:11-15, курсив автора).

Суть сказанного здесь в том, чтобы противодействовать лжеучению. Проблема сразу описана в 1-м Тим. 1:3.

Отходя в Македонию, я просил тебя пребыть в Ефесе и увещевать некоторых, чтобы они не учили иному (1 Тим. 1:3).

Апостол Павел говорит о том, что женщины стали объектом интереса лжеучителей:

К сим принадлежат те, которые вкрадываются в дома и обольщают женщин, утопающих во грехах, водимых различными похотями... (2 Тим. 3:6а).

«Жена да учится»

Первые три слова этого стиха являются самыми волнующими и радикальными в этом отрывке, но ими часто пренебрегают. Апостол Павел пишет о том, что женщины должны учиться. Он считал, что самый лучший способ борьбы со лжеучением – правильное вероучение, и женщины должны учиться, как все хорошие раввинские ученики: в тишине и с уважением к своему учителю.

«А учить жене не позволяю»

Апостол Павел, очевидно, подразумевает что женщине не позволительно учить пока она сама не будет правильно научена; он хвалит способность Прискиллы учить (Деян. 18:24-26 и Рим. 16:3-5), причём, заметьте, что она учила вместе со своим мужем, Акилой, в Ефесе, в той самой церкви, которая получила письмо с этими апостольскими словами.

“Ни властвовать над мужем”

Ребекка Меррилл Гроутхайс утверждает: «Слово, употребленное в стихе 12 и переведенное как «власть» (греч. «отентеин») не употребляется в Новом Завете для обозначения позитивного или законного использования власти (греч. «ексусия»). Кроме этого случая, данное слово более нигде не встречается в Новом Завете, но у него есть множество значений в древнегреческом языке, многие из которых намного сильнее обычного обозначения власти, вплоть до оттенка насилия” (11).

Апостол Павел вполне определенно осуждает агрессивное и деспотичное поведение, считая его неприемлемым для любого верующего.

«Но быть в безмолвии»

Женщины должны были учиться в тишине, не перебивая учителя, что требовалось и от всех других учеников раввина.

«Адам сотворен первым»

В книге Бытие, Бог заповедал самому Адаму не есть от «дерева познания» ещё до того, как была сотворена Ева. Следовательно, Ева не получала прямых заповедей от Бога. Ребекка Меррилл Гроутхайс далее поясняет: «Смысл данной иллюстрации заключается в следующем. Для того, чтобы избежать обмана и серьезной ошибки, те у кого нет наставления в слове Бога (как, например, Ева и женщины Ефеса) должны полагаться на компетенцию тех, кто был

наставлен лучше их (как, например, Адам и лидеры-мужчины в Ефесской церкви)» (12).

«Спасется через чадородие»

Это место Писания понять не так просто, однако позволю себе предложить вам одно из возможных его объяснений. Храм Артемиды в Ефесе был одним из семи чудес античного мира. Храм был огромен, и в нем находилась сокровищница, которую охраняли 400 охранников. Артемиде многие поклонялись как богине плодородия, которая помогала женщинам, особенно во время родов. Акцентируя на этом свое внимание, апостол Павел говорит женщинам, что им не нужно обращаться к Артемиде, чтобы она берегла их во время родов; вместо этого они могут довериться Христу. Мими Хаддад пишет: «В противоположность лжеучению, распространённому в Ефесе, апостол Павел учит тому, что проходя через деторождение женщины будут спасены. Может быть, апостол Павел хочет тем самым сказать, что женщины спасутся при деторождении поклоняясь не Артемиде, а из-за верности Христу?» (13).

Крейг Кинер подчеркивает здесь одну важную мысль: «Библия разрешает служение женщин при обычных обстоятельствах и запрещает его только в исключительных случаях... Единственное место в Библии, где женщинам недвусмысленно запрещено наставлять других – в сравнении с множеством мест, где их учение Слова Божия другим одобряется – обращено к одной церкви, в которой, как мы знаем, целевой аудиторией лжеучителей были именно женщины» (14). Следовательно, за исключением отдельных случаев, совокупное учение Писания указывает на то, что все духовные дары были даны и женщинам, и мужчинам. Этим благословением они обладают на участие во всех служениях церкви. Не стоило бы рассчитывать что мы сможем стать руками и ногами Божиими в этом мире, если половина из них пребывают в оковах!

Главенство

Хочу также, чтобы вы знали, что всякому мужу глава Христос, жене глава - муж, а Христу глава - Бог (1 Кор. 11:3).

Слово «глава» (греч. «кефале»), как правило, воспринимается как несущее смысл «обладающий властью». Но это слово также можно перевести словом «источник», как, например, если речь идёт об истоке реки.

Существует две причины, почему слово «глава» в 1-м Послании Коринфянам 11:3 означает «источник жизни», а не «властный лидер». Во-первых, данная взаимосвязь значений слова перечислена в хронологическом порядке их происхождения. Гилберт Билезикьян утверждает: «Перечисление, в котором следуют эти три утверждения, представлено не в иерархическом, а в хронологическом порядке. Во время сотворения Христос был дарителем жизни человеку, будучи Источником жизни Адама. В свою очередь, мужчина дал жизнь женщине, поскольку она была взята от него. Затем Бог даровал жизнь Иисусу, когда Он явился в мир в боговоплощении. Если не исказить библейский порядок этих трех утверждений, соответствующее значение понятия «главы» в данном стихе включает в себя обязанности слуги как обеспечителя жизни»(15).

В таком употреблении эта мысль поистине прекрасна! Как пишет Мими Хаддад: «В книге Бытия Бог создает женщину из тела мужчины. Подобным образом Христос является началом или источником Церкви. Христос умер, чтобы дать жизнь другим. Подобным образом мужа должны любить

ВОПРОС

Разве в Библии ясно не сказано, что муж – глава дома?

ОТВЕТ

В Библии нигде не сказано, что муж – глава дома. Однако сказано, что мужчина – глава жены, а Бог – глава Христу. В данном контексте, «глава» может означать «источник жизни» среди людей и внутри Троицы.

своих жен, жертвенно, как свое тело. Это подчеркивает идею единства и близости»(16).

Во-вторых, утверждение о том, что «глава» означает «властный лидер» подразумевало бы подчинение внутри Троицы, что на протяжении всей истории Церкви считалось неверным и еретическим.

Давайте повнимательнее рассмотрим этот стих, если слово “кефале” определено как «властный лидер»:

- властный лидер каждого человека – это Христос (да).
- властный лидер женщины – это мужчина (возможно).
- властный лидер Христа – Бог (нет, поскольку Иисус не вечно подчинен Отцу).

Кевин Гилс поясняет: «Практически все христиане согласны, что, воплотившись, Сын подчинил Себя Отцу. Он, по сути, взял на Себя роль Слуги. Но большинство христиан не считают, что подчинение Сына при воплощении является постоянным в отношениях Отца и Сына в вечной, имманентной Троице. В Послании к Филиппийцам 2:5-11, апостол Павел утверждает, что Сын был равен Отцу до того, как Он добровольно уничижил Себя, чтобы стать Человеком и умереть на кресте, и после этого править миром как его Господь»(17).

Стих будет понятнее, если перевести слово «кефале», как «источник жизни»:

- Источник каждого человека - Христос (да).
- Источник женщины – мужчина (да, поскольку при творении, женщина была создана из мужчины).
- Источник Христа – Бог (да, поскольку Иисус был послан Богом Отцом миру в боговоплощении).

Обратите внимание на те стихи, где Иисус описан как Глава Церкви. Заметьте, в этих стихах нет описания Его роли, как лидера или источника власти. Слово «глава» говорит об Иисусе, как о Первоисточнике жизни, спасения и обеспечителе духовного роста.

И все покорил под ноги Его, и поставил Его выше всего, главою Церкви, которая есть Тело Его, полнота *Наполняющего все во всем* (Ефессянам 1:22-23, курсив автора).

Но истинною любовью *все возвращали в Того*, Который есть глава Христос, *из Которого* все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает **приращение** для созидания самого себя в любви (Ефессянам 4:15-16, курсив автора).

И не держась главы, *от которой* все тело, составами и связями будучи соединяемо и скрепляемо, *растет возрастом Божиим* (Колоссянам 2:19, курсив автора).

Билезикян далее поясняет: «В Новом Завете присутствуют десятки ссылок, в которых говорится о лидерах в разных сферах жизни: религиозные лидеры, общественные лидеры, военные лидеры, правительственные лидеры, патриархальные лидеры и церковные лидеры. Ни один из них никогда не представлен в тексте, как «глава» или как «главенствующий над». Очевидное объяснение данного наблюдения заключается в том, что понятие «глава» не означало «лидер» на языке Нового Завета. Употребление слова «глава» в контексте 1-го Послания Коринфянам, Послания к Ефессянам и Послания к Колоссянам приводит нас к заключению о том, что понятие главенства в Новом Завете указывает нам роль Христа как Первоисточника жизни и роста, а также на Его роль слуги, как Обеспечителя и Опоры»(18).

Если мои слова вас по-прежнему не убедили, я советую вам прочитать исследование Беркли и Альвера Миккелсен, «Что значит «кефале» в Новом Завете?». Предлагаю вам прочитать выдержку из этого исследования: «Самый полный греко-английский словарь (куда входит гомеровский, классический и «койне» языки) на данный момент состоит из двух томов и насчитывает более 2000 страниц. Словарь

составили Лиддел, Скотт, Джонс и Маккинзи, и он впервые был опубликован в 1843 году...В этом словаре перечислены с примерами общепринятые значения слова «кефале». В этом перечне нет значения «власти», «вышестоящих чинов», «лидеров», «директоров» или других, похожих по значению слов»(19). Бергли и Алвера Миккелсен на четырнадцати страницах рассказывают о греческом языке. В ответе Филиппа Бартона Пейна на эту статью пишется следующее: «Б. и А. Миккелсен на самом деле преуменьшили количество случаев употребления данного слова в греческом языке. Учитывая дополнение 1968 года, словарь Лидделла и Скотта предлагает сорок восемь отдельных английских эквивалентов образного значения слова кефале. Ни одно из этих значений не подразумевает таких понятий, как «лидер», «власть», «первый» или «верховный»»(20).

Таким образом, вместо подчинения, в качестве печальных последствий грехопадения, подразумевающих господство мужчин над своими женами, Бог предписал мужьям быть источником жизни и ободрения для своих жен, подобно тому, чем является для нас Христос!

Меррилл Гроутхайс пишет об этом еще подробнее: «По иронии судьбы, представление о мужчине, как о главе жены и как о лидере жены, разрушает библейскую цель главы, как обеспечителя жизни, здоровья и духовного роста жены. Женщина не может достичь полной духовной, эмоциональной и интеллектуальной зрелости, если она лишена возможности брать на себя ответственность за свою личную жизнь, если к ней относятся, как к ребенку, за которого нужно принимать решения кому-то другому...Иерархический брак, кроме того, задерживает развитие характера мужа и процесс его освящения, а также образование и любовь двух равных партнеров в служении Царства Христова»(21).

Повиновение

Повинуйась друг другу в страхе Божиим. Жены, повинуйтесь своим мужьям, как Господу... Мужья, любите своих жен, как и Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее... Рабы, повинуйтесь господам своим по плоти со страхом и трепетом, в простоте сердца вашего, как Христу... И вы, господа, поступайте с ними так же, умеряя строгость, зная, что и над вами самими и над ними есть на небесах Господь, у Которого нет лицепрятия» (Еф. 5:21-22, 25, 6:5,9, курсив автора).

Тема повиновения друг другу является ключевой в данном стихе, показывая нам, как мы можем явить свою исполненность Духом (Еф. 5:18) у себя дома. Апостол Павел использовал повиновение жен своим мужьям в культуре того времени, в качестве примера того, как мы должны повиноваться друг другу. Послушание жен и рабов являлось требованием иудейского и римского законов и общепринятой культурной нормой. Для ранней же Церкви приоритетом было распространение Евангелия, а вовсе не нарушение законов. Поэтому апостол Павел рассказывает, как нужно вести себя в рамках патриархального общества, с хорошим христианским благоразумием – повиновением (а не послушанием) и любовью (а не правлением).

Дж. Ли Греди подводит итог: «Повиновение, но не в смысле господства или правления, а в смысле предпочтения одного другому без отстаивания личных прав должно присутствовать во всем Теле Христовом для того, чтобы раскрыть миру Его любовь»(22).

ВОПРОС

Библия говорит, что жены должны повиноваться своим мужьям. Что плохого в оказании разумной и охотной помощи?

ОТВЕТ

Повиновение жен и послушание рабов было обязательным в первом столетии. Но Павел наставляет христианские семьи вести себя по-новому: повинуйтесь друг другу!

Заключение

Женщины и мужчины слишком часто в истории были лишены здоровых отношений и возможности эффективного служения из-за одностороннего толкования нескольких стихов Писания. Подобное происходило и ранее. В соединенных Штатах в 1800-х годах защитники рабства в основном опирались на свое толкование Библии. Они указывали на то, что Иисус говорил о рабах в притчах, что в 4-й главе Послания Галатам используется в качестве примера рабство, а в Еф. 4 рабов призывают повиноваться своим господам. Стен Гандри писал: «Когда-нибудь христиане будут стыдиться патриархального иерархичного уклада, как стыдятся сегодня оправдания рабства в девятнадцатом столетии, которое защищалось Церковью в качестве Библейского уклада»(23).

Писание необходимо толковать, основываясь на контексте, времени написания и общей темы. Оцените сами, соответствует ли какое-то из нижеследующих утверждений общему смыслу Библии:

- Вдохновленной женщине, которая посещает местную семинарию, сказали, что она может выступить с коротким свидетельством к собранию, но лишь в определенном месте в зале собрания и ничего не говоря такого, что можно было бы расценить как учение.
- Ребенок лишен курса медицинского лечения, который был обнаружен женой, и по которому она получила рекомендации, лишь потому, что муж отверг его и категорически сказал 'нет.'

- Женщина, многого достигшая в развивающемся церковном служении, была уволена, когда к команде присоединился новый мужчина, считающий, что женщины не должны занимать должность лидера.
- Женщину обижает муж, диакон в церкви, в словестной и физической форме. Ее пастор советует ей не злить его, а подчиниться ему и молиться.
- Женщину в колледже отговаривают от выбора перспективной карьеры и вместо этого говорят, что истинный Божий замысел для нее состоит в том, чтобы она вышла замуж. Ей говорят, что она не сможет в достаточной мере служить своему мужу, если будет работать где-то еще.

Следует признать, что существуют разные мнения в отношении данного вопроса, но даже если мы ошибаемся, давайте не ошибаться так, чтобы это противоречило воле Божией. Давайте способствовать тому, чтобы все Тело Христово использовало все дары, для всего мира. Потребности огромны, и видит Бог, что ...
требуются все!

О «СВЕ»

Христиане за Библейское Равенство (СВЕ) является общественной организацией христиан, состоящей как из мужчин, так и из женщин, верующих в то, что Библия, при правильном толковании, учит фундаментальному равенству мужчин и женщин всех этнических групп, всех экономических классов, и всех возрастных групп, опираясь на такие места Писания, как Гал. 3:28:

«Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе» (Синодальный перевод).

Формулировка миссии

«СВЕ» существует для того, чтобы проповедовать библейскую справедливость и сплоченную общность, обучая христиан тому, что Библия призывает и мужчин, и женщин разделить власть в равной степени в служении и лидерстве дома, в церкви и в мире.

Основные ценности

1. Писание – это авторитетное руководство в вопросах веры, жизни и практических делах.
2. Патриархат (мужское господство) является следствием греха, а не библейским идеалом.
3. Патриархат – это злоупотребление властью, лишение женщин того, что им даровано Богом: их достоинства, свободы, лидерства, а подчас и самой жизни.
4. Хотя в Библии представлена патриархальная

культура, сама Библия не рекомендует использовать патриархат в отношениях между людьми.

5. Искупительная жертва Христа освобождает всех людей от патриархата, призывая как мужчин, так и женщин, разделить власть в равной степени и в служении, и в лидерстве.
6. Согласно замыслу Божию, отношения между мужчиной и женщиной подразумевают верность в браке, чистоту между безбрачными и обоюдное подчинение в христианской общине.
7. Неотъемлемой частью труда, производимого в человеке Святым Духом и обязательным условием для распространения Евангелия во всем мире является безграничное использование даров женщин.
8. Последователи Христа должны противостоять несправедливости и патриархальному учению, а также поступкам, которые исключают участие в служении и уничижают как мужчин, так и женщин.

Взгляд в будущее

«СВЕ» представляет себе будущее, в котором все верующие свободны в проявлении своих даров ради славы и замысла Божия со всей поддержкой их христианской общиной.

Примечания

- (1) Linda Belleville, *Two Views on Women in Ministry* (Zondervan Publishing House, 2001; Grand Rapids, MI; James Beck and Craig Blomberg, eds.). 142.
- (2) Ibid., 148.
- (3) Rebecca Merrill Groothuis, *Good News for Women* (Baker Book House, 1997; Grand Rapids, MI). 43.
- (4) Gilbert Bilezikian, *Beyond Sex Roles* (Baker Academic, 2006; Grand Rapids, MI). 99-100.
- (5) John Phelan, *All God's People* (Covenant Publications, 2005; Chicago, IL). 51.
- (6) Mimi Haddad, "What Language Shall We Use?" (*Priscilla Papers*, Volume 17, Issue 1, Christians for Biblical Equality; Minneapolis, MN).
- (7) Richard and Catherine Kroeger, "Why Were There No Women Apostles?" (*Equity*, 1982). 10-12.
- (8) David Claydon, "The Context for the Production of the Lausanne Occasional Papers," (*Empowering Women and Men to Use their Gifts Together in Advancing the Gospel, Lausanne Occasional Paper No. 53*; Christians for Biblical Equality, 2005; Minneapolis, MN; Alvera Mickelsen, ed.). iv.
- (9) Bilezikian, *Beyond Sex Roles*, 140.
- (10) Craig Keener, *Two Views on Women in Ministry* (Zondervan Publishing House, 2001; Grand Rapids, MI; James Beck and Craig Blomberg, eds.). 166, 169, 171.
- (11) Groothuis, *Good News for Women*, 215.
- (12) Ibid., 222.
- (13) Mimi Haddad, "Paul and Women," (*Empowering Women and Men to Use their Gifts Together in Advancing the Gospel, Lausanne Occasional Paper No. 53*; Christians for Biblical Equality, 2005; Minneapolis, MN; Alvera Mickelsen, ed.). 34.
- (14) Keener, *Two Views on Women in Ministry*, 29.
- (15) Gilbert Bilezikian, "I Believe in Male Headship" (Christians for Biblical Equality, Free Articles, cbeinternational.org; Minneapolis, MN).
- (16) Haddad, "Paul and Women," 35.
- (17) Kevin Giles, "The Subordination of Christ and the Subordination of Women," (*Discovering Biblical Equality*; InterVarsity Press, 2004; Downers Grove, IL; Ronald Pierce and Rebecca Merrill Groothuis, eds.). 337.
- (18) Bilezikian, *Beyond Sex Roles*, 122.
- (19) Berkeley and Alvera Mickelsen, "What Does Kephale Mean in the New Testament?" (*Women, Authority & the Bible*; InterVarsity Press, 1986; Downers Grove, IL; Alvera Mickelsen, ed.). 97-98.
- (20) Phillip Barton Payne, "Response," (*Women, Authority & the Bible*; InterVarsity Press, 1986; Downers Grove, IL; Alvera Mickelsen, ed.). 118.
- (21) Groothuis, *Good News for Women*, 157-158.
- (22) J. Lee Grady, *Ten Lies the Church Tells Women* (Charisma House, 2000; Lake Mary, FL). 177.
- (23) Stan Gundry, "From Bobbed Hair, Bossy Wives, and Women Preachers to Woman Be Free: My Story" (*Priscilla Papers*, Volume 19, Issue 2, Christians for Biblical Equality; Minneapolis, MN).

«**По-прежнему вместе, бок о бок** - сильное и сжатое лекарство от запутанности, поверхностного чтения Писания и половых предрассудков, которые ослабляют служение церкви и свидетельство в мире. Прекрасная книга для индивидуального и группового изучения. «По-прежнему вместе, бок о бок» – полезный ресурс для решения вопроса половых различий, с которым сталкиваются многие церкви сегодня».

МИМИ ХАДДАД

Президент организации «Христиане за Библейское Равенство»
(Christians for Biblical Equality)
www.cbeinternational.org

«**По-прежнему вместе, бок о бок** - превосходное краткое изложение темы библейского равенства».

АЛЬВЕРА МИКЕЛСЕН

Учредитель организации «Христиане за Библейское Равенство»
(Christians for Biblical Equality), автор, редактор и учитель

ЖАНЕТ ДЖОРЖ работает служителем в совете директоров организации «Христиане за Библейское Равенство» (Christians for Biblical Equality) и является духовным наставником фонда «Просвещение» (Enlighten Foundation). Она и ее муж, Мэт, владеют компанией по оценке недвижимости в г. Сентенниал, штат Колорадо, где они посещают церковь «Оазис» (Oasis). У них три взрослых дочери.

Дополнительные копии книги
По-прежнему вместе, бок о бок:
краткое объяснение библейского равенства
Можно заказать в
Интернете: www.equalitydepot.com
Телефон: 612-872-6898
Email: books@cbeinternational.org



Christians for Biblical Equality
122 W Franklin Ave, Suite 218
Minneapolis, MN 55404-2451
Телефон: 612-872-6898